

ALBUM K|S|A|P

XX LAT KRAJOWEJ SZKOŁY ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ

20 YEARS OF POLAND'S NATIONAL SCHOOL OF PUBLIC ADMINISTRATION

LES 20 ANS DE L'ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE

WARSZAWA 2010

Opracowanie graficzne i skład:
KotBury

Opracowanie tekstu:
Jolanta Florczak, Sebastian Szulfer

Wybór zdjęć:
Sebastian Szulfer

Zdjęcia:
archiwum KSAP
archiwum PAP – str. 78, 90, 102, 130, 150, 162, 174, 216 i 236
<http://commons.wikimedia.org> (domena publiczna) – str. 140, 190, 202 i 226
Agnieszka Zabłocka – str. 231
Sebastian Szulfer – str. 239-241, 247-255 i 258-263

ISBN 978-83-61713-56-2

Krajowa Szkoła Administracji Publicznej
ul. Wawelska 56
00-922 Warszawa
tel. +48 22 60 80 100
www.ksap.gov.pl

1993

SEMINARIUM DLA URZĘDNIKÓW
Z EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ

18-22 stycznia

Uczestnicy Seminarium

Seminar

- the participants

SEMINAR FOR PUBLIC
SERVICE OFFICERS FROM
CENTRAL AND EASTERN EUROPE

18th-22nd January

Participants au séminaire

SÉMINAIRE DESTINÉ AUX
FONCTIONNAIRES D'EUROPE
CENTRALE ET ORIENTALE

18-22 janvier

KRAJOWA SZKOŁA ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
(NATIONAL SCHOOL OF PUBLIC ADMINISTRATION)
PROJECT LIBERTY
JOHN F. KENNEDY SCHOOL OF GOVERNMENT
HARVARD UNIVERSITY

IN - REGION TRAINING WORKSHOP
WARSAW, 18-22 JANUARY 1993



1993

PIERWSZA
PROMOCJA
– WRĘCZENIE
DYPLOMÓW

15 kwietnia

THE GRADUATION
OF THE FIRST YEAR
CLASS

15th April

PREMIÈRE
PROMOTION
– REMISE
DES DIPLÔMES

15 avril





*Absolwenci I Promocji
(w kolejności alfabetycznej):*

*The graduates of the First Year Class
(in alphabetical order):*

*Les diplômés de la 1ère Promotion
(par ordre alphabétique):*

Paweł Banaś, Artur Bieszczad,
Marzena Borowiec, Lech
Dąbrowski, Waldemar
Dubaniowski, Jarosław Dziedzic,
Jerzy Dzikowicki, Wojciech Flera,
Danuta Głowacka-Mazur, Marek
Góra, Marek Haliniak, Mariusz
Ilnicki, Jarosław Kaźmierski,
Janusz Kobeszko, Wojciech
Kruszyński, Piotr Madziar,
Władysław Majka, Mirosław
Marek, Jacek Mazur, Marek
Orliński, Jerzy Owczarek, Jolanta
Rejniak, Piotr Siemieniuk, Elżbieta
Sikorska, Marek Sikorski, Andrzej
Siwak, Jakub Skiba, Andrzej
Sowiński, Władysław Stasiak,
Claudia Torres-Bartyzel, Jarosław
Tyc, Jarosław Zaczykiewicz, Cezary
Zaremba

1993

*Absolwenci i zaproszeni goście
w auli*

*Alumni and invited guests
in the Aula Magna*

*Les diplômés et les invités
dans l'amphithéâtre*



*Dyrektor Maria
Gintowt-Jankowicz
wraz ze swym zastępcą
Januszem Durlikiem*

*Director Maria
Gintowt-Jankowicz
with her deputy
Janusz Durlik*

*La Directrice Maria
Gintowt-Jankowicz
avec son adjoint
Janusz Durlik*



**SPOTKANIE
PRZY LAMPCE WINA
Z OKAZJI 3. ROCZNICY
ISTNIENIA KSAP**

3 września

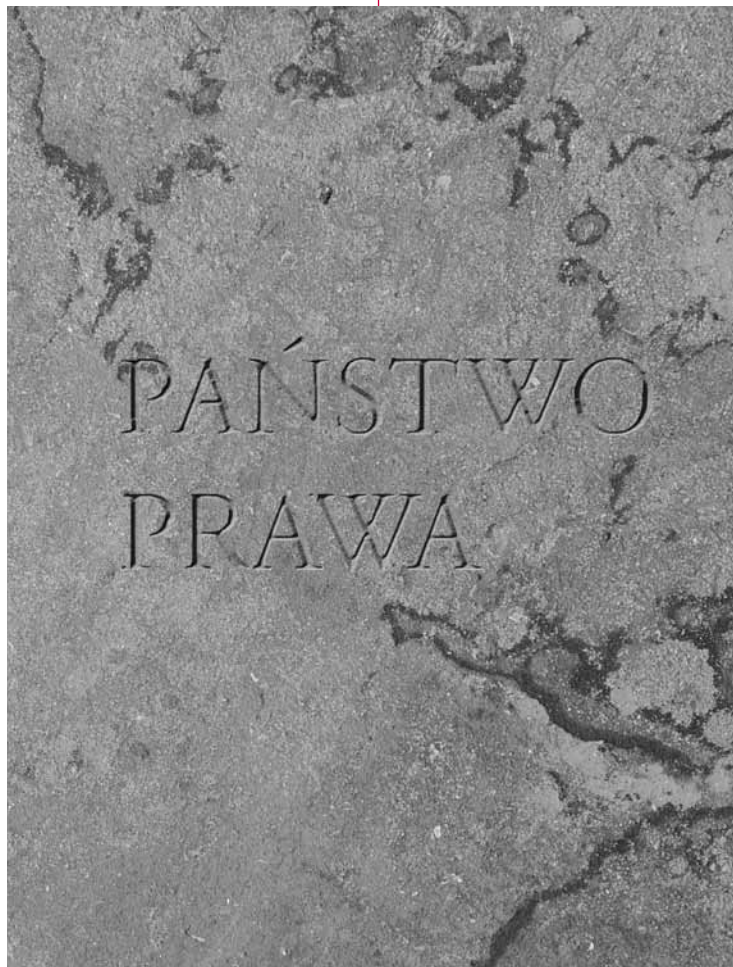
**A GLASS OF WINE
ON THE THIRD
ANNIVERSARY
OF NATIONAL
SCHOOL OF PUBLIC
ADMINISTRATION**

3rd September

**RENCONTRE DEVANT
UN VERRE DE VIN
À L'OCCASION
DE L'ANNIVERSAIRE
DES 3 ANS D'EXISTENCE
DE L'ÉCOLE NATIONALE**

3 septembre

1993



III INAUGURACJA

PAŃSTWO PRAWA

6 września

III INAUGURATION

THE LAW-ABIDING STATE

6th September

IIIÈME INAUGURATION

ÉTAT DE DROIT

6 septembre



*Poczet sztandarowy absolwentów
KSAP: Jarosław Dziedzic,
Władysław Stasiak, Jacek Mazur*

*The Colour Party of the National
School's graduates:
Jarosław Dziedzic, Władysław
Stasiak, Jacek Mazur*

*La garde au drapeau des diplômés
de la KSAP: Jarosław Dziedzic,
Władysław Stasiak, Jacek Mazur*

1993

*Wykład prof. Andrzeja
Ajnenkiela, Przewodniczącego
Rady KSAP*

*The lecture of Prof. Andrzej
Ajnenkiel, Chairman
of the Council of KSAP*

*Intervention du prof. Andrzej
Ajnenkiel, Président
du Conseil de la KSAP*





1993

POSIEDZENIE RADY KRAJOWEJ SZKOŁY

13 grudnia

A SITTING OF THE SCHOOL COUNCIL

13th December

SESSION DU CONSEIL DE L'ÉCOLE NATIONALE

13 décembre

*Przewodniczy prof. Andrzej Ajnenkiel, wśród obecnych:
Dyrektor Maria Gintowt-Jankowicz, min. Michał Strąk,
min. Janusz Ziołkowski, Jerzy Stępień*

*Chair Prof. Andrzej Ajnenkiel, among those present:
Director Maria Gintowt-Jankowicz, Minister Michał Strąk,
Minister Janusz Ziołkowski, Jerzy Stępień*

*Son président le prof. Andrzej Ajnenkiel, personnes présentes:
la directrice Maria Gintowt-Jankowicz, le ministre Michał
Strąk, le ministre Janusz Ziołkowski, Jerzy Stępień*



